

147510-2024 - Kilpailu

Saksa – Rakennushankkeen johto – Projektsteuerung und Projektmanagement Neubau TGÖ
OJ S 50/2024 11/03/2024
Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Palvelut

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: DMT Gesellschaft für Lehre und Bildung mbH

Sähköposti: vergabe@dmf-lb.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Hankintaviranomaisen subventoiman sopimuksen tekevä organisaatio

Pääasiallinen toimiala: Koulutus

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Projektsteuerung und Projektmanagement Neubau TGÖ

Kuvaus: Projektmanagementleistungen zu Planung und Bau eines neuen Forschungs- und Bürogebäudes für das eigene Transformationszentrum für Georessourcen und Ökologie (TGÖ) in Herne

Menettelyn tunniste: fc6f617a-f300-454e-977d-9ea739d3dcff

Sisäinen tunniste: DMT-2024-0005

Menettelyn tyyppi: Tarjouskilpailukutsun julkaisemisen jälkeinen neuvottelumenettely / tarjousperusteinen neuvottelumenettely

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71541000 Rakennushankkeen johto

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: DMT Gesellschaft für Lehre und Bildung mbH Herner Straße 45

Postitoimipaikka: Bochum

Postinumero: 44787

Maaryhmittely (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Maa: Saksa

Missä tahansa tietyn maan alueella

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: Bekanntmachungs-ID: CXVHYYJY1S882QQ5 Das Verfahren wird in mehreren aufeinanderfolgenden Phasen durchgeführt. In jeder Phase können einige Teilnehmer ausgeschlossen werden Es gibt eine Höchstzahl von Bewerbern, die für die zweite Phase des Verfahrens eingeladen werden; Höchstzahl: 5 Der Auftraggeber wird für den bestplatzierten Bieter vor Zuschlagserteilung einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister anfordern. Bei der Auftragsausführung ist Artikel 5k der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der

Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, zu beachten. Frist zur Einreichung von Aufklärungsfragen: 25.03.2024 Teilnahmefrist: 08.04.2024 voraussichtlicher Versand der Aufforderung zur Angebotsabgabe: 29.04.2024.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne:

Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Konkurssi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Korruptio: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Järjestelyt velkojen kanssa: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Petos: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Maksukyvyttömyys: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Syyllystyminen väärin tietojen antamiseen, tietojen antamatta jättämiseen, vaadittujen asiakirjojen antamiseen kykenemättömien tietojen toimittamiseen ja tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen antamiseen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Syyllystyminen ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ennenaikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sosiaaliturvamaksujen maksaminen: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Liiketoiminta on keskeytetty: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Verojen maksu: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Projektsteuerung und Projektmanagement Neubau TGÖ

Kuvaus: Die DMT-Gesellschaft für Lehre und Bildung mbH (nachfolgend auch "AG") plant im Rahmen des Fördermittelprogramms "5-Standorte-Programm" die Planung und den Bau eines neuen Forschungs- und Bürogebäudes für das eigene Transformationszentrum für Georessourcen und Ökologie (TGÖ) im Funkenberg Quartier in Herne. Der Fördermittelantrag für die Planungsphase mit einer geplanten Dauer von 18 Monaten wurde Ende 2023 eingereicht, der Fördermittelbescheid steht noch aus. Der Fördermittelantrag für die Bauphase mit einer geplanten Dauer von 4 Jahren wird zum Ende bzw. unmittelbar nach Abschluss der Planungsphase eingereicht. In dem neuen TGÖ in Herne sollen Arbeitsplätze für 80 Mitarbeiter*innen, Schulungs- und Seminarräume, eine öffentlich zugängliche Bibliothek, Räume zur Kollaboration und ein Fach-Archiv geschaffen werden. Darüber hinaus sind in dem mehrstöckigen Labor- und Technikgebäude mit ca. 2.750 m² (NUF) umbauter Fläche drei moderne Spezial-Labore geplant. Auszüge aus der Bauvoranfrage vom 09.10.2023 sind den Vergabeunterlagen beigelegt. Es wird darauf hingewiesen, dass es noch begrenzt Aktualisierungen zu diesen Auszügen, insbesondere im Hinblick auf das Gebäudevolumen, geben wird. Bei der Abwicklung des Projektes benötigt die DMT aus Kapazitäts- und Effektivitätsgründen externe Unterstützung im Bereich Projektmanagement und Projektsteuerung. Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung sind die Projektmanagement- und Projektsteuerungsleistungen für die Planung und den Neubau "Transformationszentrum für Georessourcen und Ökologie (TGÖ)" inklusive der Inbetriebnahme.

Sisäinen tunniste: DMT-2024-0005

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 71541000 Rakennushankkeen johto

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: DMT Gesellschaft für Lehre und Bildung mbH Herner Straße 45

Postitoimipaikka: Bochum

Postinumero: 44787

Maaryhmittely (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Maa: Saksa

Missä tahansa tietyn maan alueella

5.1.3. Arvioitu kesto

Muu kesto: Tunteina

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.6. Yleistä tietoa

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Ei vielä tiedossa

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: #Besonders geeignet für:selbst# Das Verfahren wird in mehreren aufeinanderfolgenden Phasen durchgeführt. In jeder Phase können einige Teilnehmer ausgeschlossen werden. Es gibt eine Höchstzahl von Bewerbern, die für die zweite Phase des Verfahrens eingeladen werden; Höchstzahl: 5. Der Auftraggeber behält sich vor, den Zuschlag erst nach Zugang des positiven Fördermittelbescheids zu erteilen. Über etwaige Änderungen und/oder Anpassungen im Verfahrensablauf werden die Bewerber bzw. Bieter rechtzeitig informiert. Für den Fall, dass der Fördermittelantrag negativ beschieden wird, behält sich der AG vor, das Vergabeverfahren aufzuheben.

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Taloudellinen tilanne ja rahoitusasema

Nimi: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Valintaperusteiden kuvaus: Angabe des Gesamtumsatzes sowie denjenigen Umsatzes, der mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren Leistungen erzielt worden ist, jeweils bezogen auf die Jahre 2020 - 2022.

Kriteeri:

Tyyppi: Tekninen ja ammatillinen pätevyys

Nimi: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Valintaperusteiden kuvaus: 1) Angabe der Mitarbeiterzahlen für die Jahre 2021 - 2023. 2)

Referenzen Jeder Bewerber bzw. jede Bewerbergemeinschaft muss mindestens eine vergleichbare Referenz Projektsteuerungsleistungen (Referenzkategorie 1) und mindestens eine vergleichbare Referenz Projektleitung (Referenzkategorie 2) vorlegen. Andernfalls wird der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft ausgeschlossen. Referenzkategorie 1: Vergleichbar sind Referenzen, die folgende Kriterien kumulativ erfüllen

(Mindestanforderungen): Projektsteuerungsleistungen für Neubau oder Umbau/ Sanierung von Nicht-Wohngebäuden nach § 2 AHO Heft Nr. 9 - Mit Erbringung der Projektstufen 1 bis 5 in mindestens vier Handlungsbereichen sowie - mit Baukosten von mindestens 30 Mio. EUR (Kostengruppe 200 bis 700, netto) und - wobei die Projektsteuerungsleistungen nach dem 1.1.2014 abgeschlossen worden sind. Pro Referenz, die den vorgenannten Mindestanforderungen entspricht und somit vergleichbar ist, wird 1 Punkt erteilt. Darüber hinaus können für jede Referenz, die den Mindestanforderungen entspricht, Zusatzpunkte nach den folgenden Maßgaben erzielt werden: - zwei Zusatzpunkte für Gebäude aus dem Bereich Forschung/ Entwicklung, - Ein weiterer Zusatzpunkt bei Projekten, in denen Fördermittel eingesetzt werden, - Ein weiterer Zusatzpunkt für Projekte, bei denen der Projektsteuerer die Kostensteuerung und -kontrolle sowie die Betreuung des Verwendungsnachweises bezüglich der eingesetzten Fördermittel übernommen hat. Somit kann jeder Bewerber/ jede Bewerbergemeinschaft pro Referenz maximal 5 Punkte erzielen. In die Bewertung geht nur die drei am besten bewerteten Referenzen ein. Letztlich kann jeder Bewerber/ jede Bewerbergemeinschaft bei diesem Kriterium maximal 15 Punkte erzielen.

Referenzkategorie 2: Vergleichbar sind Referenzen, die folgende Kriterien kumulativ erfüllen (Mindestanforderungen): Projektleitung im Zusammenhang mit dem Neubau oder Umbau/ Sanierung von Nicht-Wohngebäuden nach § 3 AHO Heft Nr. 9 - Mit Erbringung mindestens sechs Teilleistungen nach § 3 Abs. 2 AHO Schriftenreihe Nr. 9, - mit Baukosten von mindestens 30 Mio. EUR (Kostengruppe 200 bis 700, netto) und - wobei die Projektleistungsleistungen nach dem 1.1.2014 abgeschlossen worden sind. Pro Referenz, die

den vorgenannten Mindestanforderungen entspricht und somit vergleichbar ist, wird 1 Punkt erteilt. Darüber hinaus können für jede Referenz, die den Mindestanforderungen entspricht, Zusatzpunkte nach den folgenden Maßgaben erzielt werden: - zwei Zusatzpunkte für Gebäude aus dem Bereich Forschung/ Entwicklung, - Ein weiterer Zusatzpunkt für die Erbringung von mindestens neun Teilleistungen nach § 3 Abs. 2 AHO Schriftenreihe Nr. 9. Somit kann jeder Bewerber/ jede Bewerbergemeinschaft pro Referenz maximal 4 Punkte erzielen. In die Bewertung geht nur die drei am besten bewerteten Referenzen ein. Letztlich kann jeder Bewerber/ jede Bewerbergemeinschaft bei diesem Kriterium maximal 12 Punkte erzielen. Dieses Kriterium wird für die Auswahl der Bewerber für die zweite Stufe verwendet; Gewichtung: Mindestpunktzahl: 2

Soveltuvuusvaatimusta käytetään valittaessa menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavia ehdokkaita

Tiedot kaksivaiheisen menettelyn jälkimmäisestä vaiheesta:

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden vähimmäismäärä: 5

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden enimmäismäärä: 5

Ostaja varaa oikeuden tehdä sopimus alustavien tarjousten perusteella ilman neuvottelujen toteuttamista

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 25/03/2024 23:59:00 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXVHYYJY1S882QQ5/documents>

Tilapäinen viestintäkanava:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXVHYYJY1S882QQ5>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXVHYYJY1S882QQ5>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika: 09/04/2024 11:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 136 \$name_timeperiod.

DAYS_PLURAL_fin

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan osa puuttuvista hakuasiakirjoista voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Die Nachforderung richtet sich ausschließlich nach § 56 VgV

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Der Auftraggeber wird für den bestplatzierten Bieter vor Zuschlagserteilung einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister anfordern. Bei der

Auftragsausführung ist Artikel 5k der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, zu beachten.

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

Sähköinen huutokauppa: ei

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Välityselin: Vergabekammer Westfalen

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer Westfalen

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Auf die Rügepflicht des § 160 Abs. 3 GWB wird hingewiesen. Hiernach ist ein Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer zulässig, soweit: - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: DMT Gesellschaft für Lehre und Bildung mbH

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Vergabekammer Westfalen

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: DMT Gesellschaft für Lehre und Bildung mbH

TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: DMT Gesellschaft für Lehre und Bildung mbH

Rekisterinumero: DE124091698

Postiosoite: Herner Straße 45

Postitoimipaikka: Bochum

Postinumero: 44787

Maaryhmittely (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: Einkauf

Sähköposti: vergabe@dmf-lb.de

Puhelin: +49 2349688243

Internetosoite: <https://www.dmt-lb.de/>

Hankkijaprofiili: <https://www.dmt-lb.de/>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: DMT Gesellschaft für Lehre und Bildung mbH

Rekisterinumero: DE124091698

Postiosoite: Herner Straße 45

Postitoimipaikka: Bochum

Postinumero: 44787

Maaryhmittely (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: Einkauf

Sähköposti: vergabe@dm-t-lb.de

Puhelin: +49 2349688243

Tämän organisaation roolit:

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Vergabekammer Westfalen

Rekisterinumero: DE164242157

Postiosoite: Albrecht-Thaer-Straße 9

Postitoimipaikka: Münster

Postinumero: 48147

Maaryhmittely (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Puhelin: +49 2514110

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0004

Virallinen nimi: Vergabekammer Westfalen

Rekisterinumero: DE164242157

Postiosoite: Albrecht-Thaer-Straße 9

Postitoimipaikka: Münster

Postinumero: 48147

Maaryhmittely (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Puhelin: +49 2514110

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-0005

Virallinen nimi: Vergabekammer Westfalen

Rekisterinumero: DE164242157

Postiosoite: Albrecht-Thaer-Straße 9

Postitoimipaikka: Münster

Postinumero: 48147

Maaryhmittely (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Puhelin: +49 2514110

Tämän organisaation roolit:

Välityselin

8.1. ORG-0006

Virallinen nimi: DMT Gesellschaft für Lehre und Bildung mbH

Rekisterinumero: DE124091698

Postiosoite: Herner Straße 45

Postitoimipaikka: Bochum

Postinumero: 44787

Maaryhmittely (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: Einkauf

Sähköposti: vergabe@dm-tlb.de

Puhelin: +49 2349688243

Tämän organisaation roolit:

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

8.1. ORG-0007

Virallinen nimi: Beschaffungsamts des BMI

Rekisterinumero: 994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunnistenumero/versio: a35d19d5-a9d3-445b-b6ed-86e3d9bd5812 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyypit: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 08/03/2024 12:48:57 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 147510-2024

EUVL S -lehden numero: 50/2024

Julkaisupäivä: 11/03/2024